

«Чорнії брови карії очі»

<p>Чорнії брови, карії очі, Темні, як нічка, ясні, як день! Ой очі, очі, очі дівочі, Де ж ви навчилися зводити людей? Вас і немає, а ви мов тут, Світите в душу, мов дві зорі. Чи в вас улита якась отрута, Чи, може, й справді ви знахарі? Чорнії брови – стрічки шовкові, Все б тільки вами я любувався, Карії очі, очі дівочі, Все б тільки я дивився на вас! Чорнії брови, карії очі! Страшно дивитись весь час на вас: Не будеш спати ні вдень, ні вночі, Все будеш думати, очі, про вас.</p>	<p>Oh, Dark brows, Oh, brown eyes, Dark, like the night, bright, like the day! Oh eyes, oh eyes, those maiden eyes, Where have you learned so to mislead people? You are not here, yet you are present, You shine in my soul, like two bright stars. Are you then filled with some kind of potion? Or maybe truly, you're some sorceress? Oh, Dark brows -- you lines of silk, All but with you I am so in love, Oh, Brown eyes, those maiden eyes, All but on you I would gaze upon! Oh, Dark brows, Oh, brown eyes! Frightening it is to gaze on you always: You'll not be sleeping the day, nor the night, Always we're thinking, dear eyes, but of you.</p>
--	--

Kozlovsky «Чорнії брови карії очі» 1953

<https://www.youtube.com/watch?v=eZFSvV3UTXE>

Отар Немсадзе заспівав дуетом з Христиною Соловій

<https://www.youtube.com/watch?v=94WeYHO6YvY>

Пласідо Домінго «Чорнії брови, карії очі», українська народна пісня

Концерт Пласідо Домінго в Києві. 13 лютого 2019 року

<https://www.youtube.com/watch?v=xLBVWDqYYuE>

Я піду в далекі гори

<p>Я піду в далекі гори, на широкі полонини І попрошу вітру зворів, аби він не спав до днини. Щоб летів на вільних крилах на кичери і в діброви І дізнавсь, де моя мила – карі очі, чорні брови.</p> <p>Мила моя, люба моя, світе ясен цвіт. Я несучу в очах до тебе весь блакитний світ. Я несучу любов-зажуру, мрію молоду,</p> <p>І цвітуть сади для мене, як до тебе йду.</p> <p>А як вітер з полонини прилетіти не захоче,</p> <p>Все одно знайду дівчину – чорні брови, карі очі. Перейду я бистрі ріки, і бескиди, і діброви</p> <p>І шляхи мені покажуть карі очі, чорні брови.</p> <p>Мила моя, люба моя, світе ясен цвіт. Я несучу в очах до тебе весь блакитний світ. Я несучу любов-зажуру, мрію молоду,</p> <p>І цвітуть сади для мене, як до тебе йду.</p>	<p>I will go into the distant mountains, up into the wide meadows I will ask the swirling wind, that he not sleeps all day. That he would fly upon free wings over the mountain tops and forests So, to find out, where my beloved is – brown eyed, dark browed beauty.</p> <p>Oh, My darling, Oh my true love, my bright ash tree blossom. I bring in my eyes, to you the whole (blue) vivid world. I bring my love - affliction to you, all my young dreams, And the orchards do blossom for me as I come out to you.</p> <p>And if the wind from the high meadows does not want to fly in, All the same, I'll find the girl – dark browed, brown eyed beauty. I will cross the swift rivers, and mountains, the forest groves And the pathways will show me – the brown eyes, the dark brows.</p> <p>Oh, My darling, Oh my true love, my bright ash tree blossom I bring in my eyes, to you, the whole (blue) vivid world. I bring my love - affliction to you, all my young dreams, And the orchards do blossom for me as I come out to you.</p>
--	--

Я піду в далекі гори : Квітка Цісик

<https://www.youtube.com/watch?v=QOfRrS93HbE>

Я піду в далекі гори - Квітка Цісик 1989 (with subtitles of Ukrainian lyrics)

<https://www.youtube.com/watch?v=RfCwrvo61KU>